



التاريخ: ٢٠١٤/٠٦/٢٣
المراجع: رج/١٤١١٨٥ م

تعيم رقم (٩) لسنة ٢٠١٤ م

سعادة/ رؤساء ومدراء دوائر وهيئات ومؤسسات حکومۃ الشارقة
السلام عليکم ورحمة الله وبرکاته ، ،

الموضوع: تعيم رقم (٩) لسنة ٢٠١٤ م بشأن تعيم الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات

الاجتماعية رقم (٦) لسنة ٢٠١٤ م

تهديکم دائرة الموارد البشرية أطيب تحياتها وصادق تمنياتها بدوام الرفعة والتقدم
والإزدهار...

وبالإشارة إلى الموضوع أعلاه يسرنا أن نرفق لسعادتكم طيه تعيم الهيئة العامة
للمعاشات والتأمينات الاجتماعية رقم (٦) لسنة ٢٠١٤ م بشأن صرف سلفة شهرية على
حساب المعاش للمتقاعدين الجدد .

عليه يرجى التكرم بالتقيد بالضوابط الموضحة تفصيلاً بهذا التعيم والنموذج
المرافق له .

وتفضلاً بقبول فائق الاحترام،،

طارق سلطان بن خادم
٢٠١٤/٦/١٤
رئيس دائرة الموارد البشرية





تعيم رقم (٦) لسنة ٢٠١٤

إلى أصحاب العمل (القطاع الحكومي والقطاع الخاص) الخاضعين للقانون الاتحادي رقم (٧) لسنة ١٩٩٩ للمعاشات والتأمينات الاجتماعية وتعديلاته .

الموضوع : صرف سلعة شهرية على الحساب المعاش للمتقاعدين الجدد

تهديكم الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية أطيب التحيات متنين لكم دوام التقدم والازدهار ، ويسراً أن نعلمكم بالقرار رقم (٣) لسنة ٢٠١٤ الصادر عن رئيس مجلس إدارة الهيئة ، والذي تم بموجبه إعطاء الحق للمؤمن عليه الذي اتّهت خدمته وتوفّرت لديه شروط استحقاق المعاش الواردة في المادة (١٦) من القانون الاتحادي رقم (٧) لسنة ١٩٩٩ للمعاشات والتأمينات الاجتماعية وتعديلاته بأن يطلب من الهيئة صرف سلعة شهرية على حساب المعاش الذي سيتم ربطه له عند استكمال ملف نهاية الخدمة الخاص به ، وذلك في الحالات التالية :

١. انتهاء الخدمة بسبب العجز الكلي وعلى أن يثبت هذا العجز بمعرفة اللجنة الطبية.
٢. انتهاء الخدمة في القطاع الحكومي بسبب عدم اللياقة للخدمة صحياً وعلى أن يثبت ذلك بمعرفة اللجنة الطبية.
٣. انتهاء الخدمة في القطاع الخاص لأسباب صحية تهدّد حياته بالخطر لو استمر في عمله وذلك بشرط أن يكون قرار اللجنة الطبية سابقاً على تاريخ انتهاء خدمته.
٤. انتهاء الخدمة بسبب حل الشركة أو إفلاسها أو تصفيتها وعلى أن لا تقل مدة اشتراكه في هذا التأمين عن خمس عشر سنة.
٥. انتهاء الخدمة بلوغ سن الإحالة إلى المعاش وذلك متى بلغت مدة اشتراكه في هذا التأمين خمس عشرة سنة على الأقل.
٦. انتهاء الخدمة بالفصل أو العزل أو الإحالة إلى المعاش بقرار تأديبي أو حكم قضائي متى كانت له مدة اشتراك في هذا التأمين خمس عشرة سنة على الأقل.
٧. انتهاء خدمة المؤمن عليه بالاستقالة متى كانت مدة اشتراكه في التأمين عشرون سنة وكان قد بلغ سنة الخامسة والخمسين على الأقل.

UNITED ARAB EMIRATES

General Pension and Social
Security Authority
Director General



دولة الإمارات العربية المتحدة

الهيئة العامة للمعاشات
والتأمينات الاجتماعية
المدير العام

8. إنتهاء خدمة المؤمن عليها المتزوجة أو المطلقة أو الأرملة بالاستقالة إذا كان لأي منهن أولاد لم يبلغوا سن الثامنة عشر متى كانت مدة اشتراكها في التأمين عشرون سنة.

9. إنتهاء خدمة المؤمن عليها بالاستقالة متى كانت مدة اشتراكها في التأمين عشرون سنة وكانت قد بلغت سن الخمسين فأكثر.

10. إنتهاء خدمة المؤمن عليه برسوم اتحادي أو برسوم محلي .

11. إنتهاء الخدمة لغير الأسباب المنصوص عليها في البند السابقة متى كانت مدة اشتراكها في التأمين عشرون سنة على الأقل .
على أن يراعي في تطبيق الحالات رقم (7، 8، 9) أعلاه شرط التدرج في السن المطلوبة لاستحقاق المعاش المنصوص عليه في الفقرة الأخيرة من المادة رقم (16) من القانون رقم (7) لسنة 1999 المشار إليه .

كما يرجى العلم بأن هذه السلفة تصرف للمؤمن عليه بناء على طلبه بعد موافقة الهيئة بالمستند الدال على إنتهاء خدمته المعتمد من صاحب العمل والمحدد به تاريخ انتهاء الخدمة وسببه ، وتعادل المعاش المستحق له شهرياً محسوباً على أساس الحد الأدنى من مدة الخدمة المطلوبة لاستحقاقه، وتصرف هذه السلفة لمدة أقصاها ثلاثة أشهر من تاريخ إنتهاء خدمة المؤمن عليه وتخصم دفعة واحدة من المبالغ المستحقة لصاحب المعاش عن إجراء التسوية النهائية لمعاشه ، وفي حال ثبت للهيئة عدم استحقاق المؤمن عليه للمعاش لأي سبب كان تخصم قيمتها دفعة واحدة من مكافأة نهاية الخدمة المستحقة للمؤمن عليه وفقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم (7) لسنة 1999 للمعاشات والتأمينات الاجتماعية وتعديلاته .

بناء على ما ورد أعلاه نرفق لكم نموذج طلب صرف السلفة شهرية للكرم بالإيعاز للمؤمن عليهم العاملين لديكم الذين تنهي خدماتهم وتتوفرت لديهم شروط استحقاق المعاش في الحالات المشار إليها أعلاه ويرغبون بطلب صرف هذه السلفة تبعية حسب الأصول وإرساله للهيئة مرفقاً به المستند الدال على إنتهاء خدمتهم المحدد به تاريخ انتهاء الخدمة وسببه حتى يمكن من إجراء اللازم وصرف هذه السلفة لهم حسب الأصول .

وتقضوا بقبول فائق التقدير والاحترام ، ، ،

محمد سيف الهاجري

رئيس لجنة إدارة الهيئة





نحو سلفه شهير على حساب المعاش للمنتقدين الجدد

بيانات صاحب العمل

رقم صاحب العمل

صاحب العمل

بيانات المؤمن عليه

/ /	تاريخ الميلاد	الاسم
/ /	تاريخ نهاية الخدمة	رقم التأميني
حالة استحقاق المعاش الموجبة لصرف المعاش	تاريخ بدء الاشتراك	تاريخ التعيين
	/ /	سبب نهاية الخدمة
رقم الهوية	رقم خلاصة القيد	رقم الهاتف

البيانات المالية خاصة بالهيئة

التاريخ	مقدرات اخر راتب
	راتب الاساسى
	غلاء المعيشة
	اجتماعية ابناء
الحد الأدنى للمعاش	اجتماعية مواطن
	بدل المكفن
	اجمالي الراتب
	0.00

توقيع الموظف المختص

بيانات الحساب البنكي

الفرع

البنك

رقم الحساب الدولي (IBN)

توقيع المؤمن عليه

فتم الجهة

: إسم السنول

: التوقيع

: التاريخ

الإشارات

ال Verfügungen

- * قرار نهاية الخدمة
- * شهادة من البنك برقم الحساب الدولي (IBN)